

K-Nr.: 22079  
 K-no.:

Stromkompensierte Drossel / Common Mode Choke

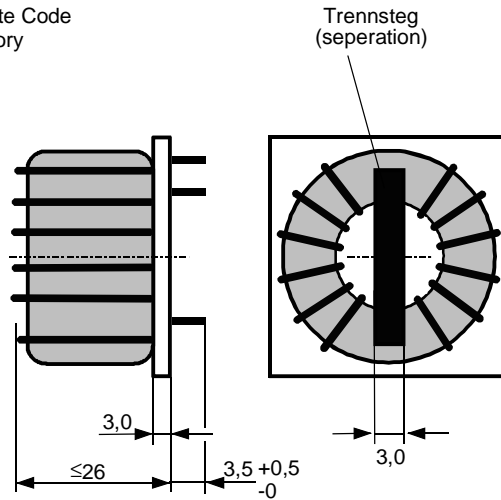
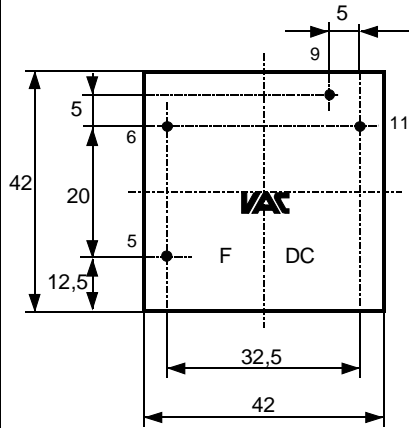
 Datum: 20.10.2010  
 Date:

 Kunde:  
 Customer

 Kd. Sach Nr.:  
 Customers part no.:

 Seite 1 von 2  
 Page of

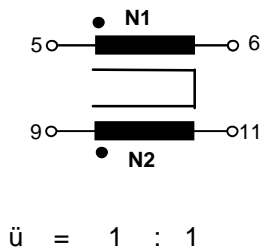
Maßbild (mm): Freimaßtoleranz DIN ISO 2768-c

 Mechanical outline General tolerances  
 Toleranz der Stifanstände ±0,3mm DC=Date Code  
 (Tolerances grid distance) F=Factory

 Anschlüsse:  
 Connections:  
 Cu verzinkt  
 Cu tinned  
 Ø 1.6mm

 Beschriftung:  
 marking


 6122X039  
 F DC

 Luftstrecke: 3.66mm (clearance)  
 Kriechstrecke 4.6mm (creepage)  
 see page 2

 Anschlussschema:  
 Schematic diagram

 Betriebsdaten/Charakteristische Daten (Typische Werte):  
 Operational data/characteristic data (typical values):

	f=10kHz	f=100kHz	DC
L [mH]	3.97	3.5	
Z  [Ω]	290	2600	
I <sub>unbal.</sub> [mA]	170	220	160

 $L_s / L_{leak} \approx 17 \mu\text{H}$  and  $f = 100 \text{ kHz}$  ( Eine Wicklung kurzgeschlossen / one winding shorted)

Bemessungsisolationsspannung / rated insulation voltage:

 $U_{is} = 300 \text{ V}_{\text{RMS}} (424 \text{ V}_{\text{peak}})$  (Netzstromkreis / connected to the mains)  
 $705 \text{ V}_{\text{RMS}} (997 \text{ V}_{\text{peak}})$  (Nicht-Netzstromkreis / not connected to the mains)

 $I_N = 13.5 \text{ A}$  (16A mit forcierter Kühlung / with forced cooling 1 m/s)

 Max. Betriebstemperatur / max.operating temperature:  $T_{op} = +120^\circ\text{C}$  m  $\approx 39 \text{ g}$ 

 Umgebungstemperatur / ambient temperature:  $T_a = -40^\circ\text{C} \dots +60^\circ\text{C}$ 

 Lagertemperatur / storage temperature:  $T_{st} = -40^\circ\text{C} \dots +85^\circ\text{C}$ 

Prüfung / Inspection: (V: 100%-Test; AQL...: DIN ISO 2859-Teil1)

- (V) M3014:  $U_{p,eff} = 2.0 \text{ kV}$ , 1 s, N gegen/to N
- (AQL 0,25)  $L_1 = 3.97 \text{ mH}^* -30\% / +50\%$  f = 10 kHz,  $U_{AC,eff} = 250\text{mV}$
- (V) M3011/6: Polarität / Übersetzungsverhältnis: Toleranz  $\pm 3\%$  ( $\pm 0\text{Wdg.}$ )  
Polarity / Turns ratio: Tolerance
- (AQL 1/S4) M3011/5:  $R_{Cu1}, R_{Cu2} \leq 10 \text{ m}\Omega^*$
- (Fix05) M3290: Lötbarkeitstest nach Abschnitt 1  
solderability test acc. to chapter 1
- (AQL 1/S4) M3200: Mechanische Prüfung / mechanical test

Typprüfung / Type test:

- M3064: Stoßspannungsprüfung / surge voltage test:  $N_1$  gegen/to  $N_2$   
Einstellwerte / Settings: 1.2  $\mu\text{s}$  / 50  $\mu\text{s}$  Kurvenform (waveform),  $U_{P,peak} = 4.6 \text{ kV}$   
3 Impulse im Abstand t = 1s mit wechselnder Polarität,  $R_i = 60 \Omega$   
3 pulses in a cycle of with changing polarity
- M3014:  $U_{P,eff} = 2.0 \text{ kV}$ , t = 5 s,  $N_1$  gegen/to  $N_2$

Messungen nach Temperaturangleich der Prüflinge an Raumtemperatur

\*vorläufig/preliminary

Measurements after temperature balance of the test samples at room temperature

Datum	Name	Index	Änderung
20.10.10	Bi	82	New separator, operational voltage, load current, creepages & clearances acc. to EN50178, el data completed, winding symmetry, height. ÄA-923

Hrsg.: KB-E editor	Bearb: Beichler designer	KB-PM IA: RKI. check	freig.: HS released
-----------------------	-----------------------------	-------------------------	------------------------

K-Nr.: 22079  
K-no.:

Stromkompensierte Drossel / Common Mode Choke

Datum: 20.10.2010  
Date:

Kunde:  
Customer

Kd. Sach Nr.:  
Customers part no.:

Seite 2 von 2  
Page of

Weitere Vorschriften / Applicable documents :

Konstruiert, gefertigt und geprüft nach EN 50178 und erfüllt die Vorschriften.  
Constructed, manufactured and tested in accordance with EN 50178 and agrees with the standards.

Parameter / Parameters:

Basisisolation / Basic insulation: N1 - N2 Verschmutzungsgrad 2 / pollution degree 2

a) Netzstromkreis / connected to the mains

Überspannungskategorie / overvoltage category: 3

Bemessungsisolationsspannung / rated insulation voltage:  $U_{is,eff} / U_{is,RMS} = 300 \text{ V} (424 \text{ V}_{peak})$

Prüfspannung / test voltage:  $U_{P,eff} / U_{P,RMS} \geq 1.2 \text{ kV}$

Stoßspannung. / surge volt.age:  $U_{P,max} / U_{P,peak} \geq 4.0 \text{ kV}$

Kriechstrecke / creepage: N1 - N2  $\geq 3.0 \text{ mm}$

Kurvenform (waveform): 1.2  $\mu\text{s}$  / 50  $\mu\text{s}$

Isolierstoffklasse IIIa (auf Bodenplatte)  
Insulation material group IIIa (on base plate)

Isolierstoffklasse 1 (auf Kern)  
Insulation material group 1 (on core)

N1 - N2  $\geq 3.0 (1.5) \text{ mm}$

Luftstrecke / clearance: N1 - N2  $\geq 3.0 \text{ mm}$

b) Nicht-Netzstromkreis / not connected to the mains

Überspannungskategorie / overvoltage category: 2

Bemessungsisolationsspannung / rated insulation voltage:  $U_{is,eff} / U_{is,RMS} = 705 \text{ V} (997 \text{ V}_{peak})$

Prüfspannung / test voltage:  $U_{P,eff} / U_{P,RMS} \geq 1.82 \text{ kV}$

Stoßspannung. / surge volt.age:  $U_{P,max} / U_{P,peak} \geq 4.53 \text{ kV}$

Kriechstrecke / creepage: N1 - N2  $\geq 7.1 \text{ mm}$

Kurvenform (waveform): 1.2  $\mu\text{s}$  / 50  $\mu\text{s}$

Isolierstoffklasse IIIa (auf Bodenplatte)  
Insulation material group IIIa (on base plate)

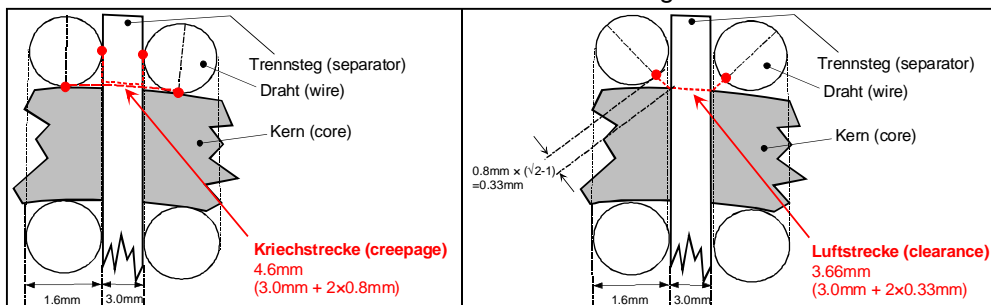
Isolierstoffklasse 1 (auf Kern)  
Insulation material group 1 (on core)

N1 - N2  $\geq 3.66 (3.6) \text{ mm}$

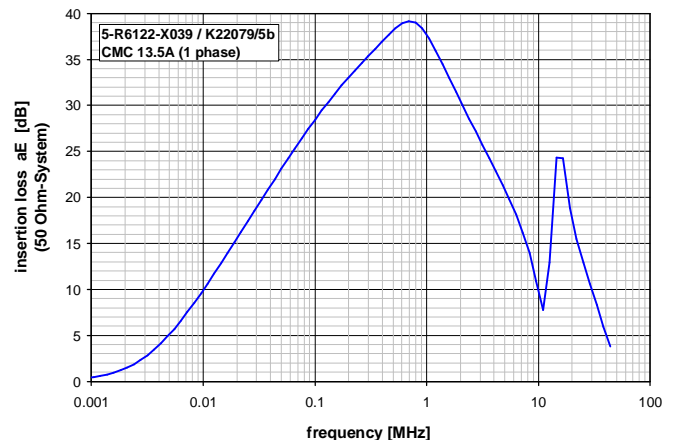
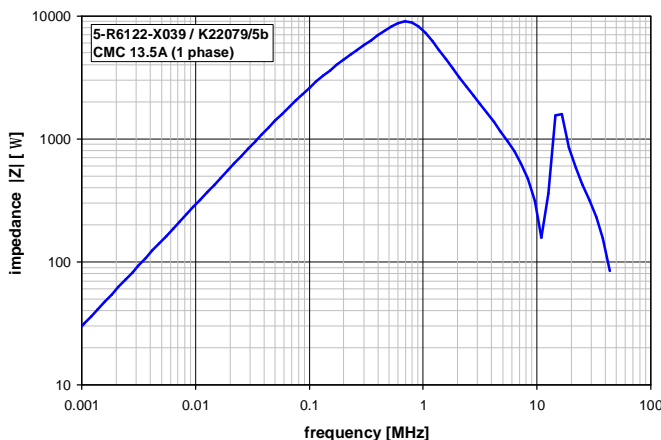
Luftstrecke / clearance: N1 - N2  $\geq 3.66 \text{ mm}$

Draht und Isoliermaterialien / wire and insulation materials:

UL-gelistet / UL-listed



Typische Kurven / typical characteristics :



Hrsg.: KB-E  
editor

Bearb: Beichler  
designer

KB-PM IA: RKI.  
check

freig.: HS  
released